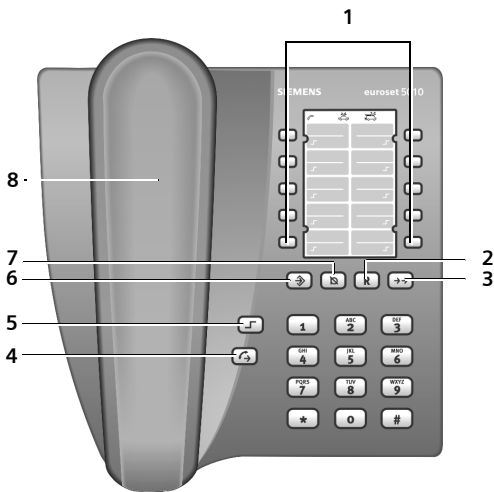


# Euroset 5010



- 1 Teclas de Marcação de destino
- 2 Tecla de Consulta
- 3 Tecla de Repetição da marcação (e tecla de Pausa)
- 4 Tecla de Marcação directa (Alerta de ruído)
- 5 Tecla Shift
- 6 Tecla Gravar
- 7 Tecla Mute

- 1 Teclas de marcación de destino
- 2 Tecla de consulta
- 3 Tecla de repetición de llamada (y tecla de pausa)
- 4 Tecla de llamada directa (Babyfon)
- 5 Tecla de conmutación
- 6 Tecla de archivar
- 7 Tecla de desconexión del microteléfono (Mute)

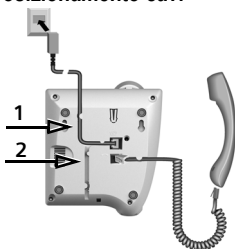
- 1 Tasti di selezione rapida
- 2 Tasto Flash
- 3 Tasto di ripetizione della selezione (e tasto pausa)
- 4 Tasto di chiamata diretta (Baby Call)
- 5 Tasto Shift
- 6 Tasto di memorizzazione

- 7 Tasto Mute
- 8 Microtelefono

## Ligações

## Conexiones

## Posizionamento cavi



- Canal de cabo em funcionamento
- 1 na mesa
- 2 na parede

## Canal de cables para la instalación

- 1 de sobremesa
- 2 en la pared

## In caso di:

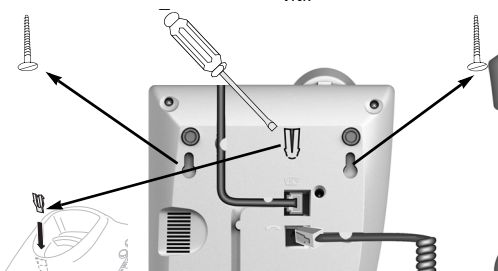
- 1 Uso sul tavolo
- 2 Installazione a parete

## Montaggio a parete

(vedere figura)

Dopo aver collegato il cavo di linea e del microtelefono (cornetta), è possibile montare il telefono alla parete.

- ◆ Praticare due fori per tasselli (5 mm Ø) a una distanza di 110 mm, inserire i tasselli e avvitare le



viti in modo che sporgano leggermente dalla parete.

- ◆ Sul lato inferiore del telefono: con un cacciavite, rimuovere il supporto di aggancio del microtelefono (cornetta).
- ◆ Inserire il supporto di aggancio del microtelefono nella fessura situata nella sede del ricevitore.
- ◆ Agganciare il telefono alle viti.

## Avvertenze di sicurezza

Per un uso corretto e sicuro rispettare le seguenti indicazioni.

- ◆ Verificare il perfetto inserimento nelle apposite prese dei connettori di linea e del microtelefono.
- ◆ Posizionare l'apparecchio su una superficie non sdruciolevole.
- ◆ Per tutelare la vostra sicurezza e per non danneggiare il telefono non usarlo mai in stanze da bagno o in cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabilizzato.
- ◆ Non esporre il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.
- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- ◆ Fare aprire il telefono solo da tecnici autorizzati.

- ◆ Non inserire oggetti appuntiti e metallici in alcuna delle fessure o prese!
- ◆ Non trasportare il telefono sostenendolo per i cavi!
- ◆ In caso il telefono sia ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE

assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.:

IT08010000000060

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura di-

smessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## Messa in funzione

### Consigli per il posizionamento

- ◆ Temperatura consigliata per il funzionamento: da +5 °C a +40 °C.
- ◆ Il telefono deve essere collocato ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche. In caso contrario può peggiorare la qualità della conversazione.
- ◆ Non collocare il telefono in ambienti particolarmente polverosi, ciò potrebbe ridurre la vita del telefono.
- ◆ I componenti dell'apparecchio (per es. i piedini d'appoggio) potrebbero lasciare tracce sulle superfici di mobili laccati o lucidi. Prendere pertanto le necessarie precauzioni.

## Telefonare

### Comporre un numero di telefono



Sollevare il microtelefono, comporre il numero.

Con il tasto di ripetizione della selezione è possibile inserire pause durante la composizione a partire dalla seconda posizione.

### Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida



Sollevare il microtelefono. (Eventualmente premere il tasto Shift

per selezionare il numero memorizzato nella 2a posizione del tasto).



Premere il tasto di selezione rapida.

### Ripetizione dell'ultimo numero selezionato

L'ultimo numero selezionato (di non oltre 32 cifre), viene memorizzato automaticamente.



Sollevare il microtelefono, premere il tasto di ripetizione della selezione.

### Selezione della funzione Baby Call

**Presupposto:** la funzione Baby Call è attivata. Il tasto si illumina sollevando il microtelefono.



Sollevare il microtelefono.

Premere un tasto qualsiasi (eccetto e ).

La funzione mute non è disponibile in modalità Baby Call.



### Funzione Mute



Durante una conversazione è possibile disattivare il ricevitore e il microfono del telefono. A questo punto non potete più sentire l'interlocutore e viceversa. Il collegamento viene mantenuto e sia voi che il vostro interlocutore sentirete una melodia di attesa (a condizione che la melodia di attesa non sia stata disattivata).



Durante una conversazione: premere il tasto Mute. Riattivare il ricevitore e il microfono premendo di nuovo lo stesso tasto.




## Memorizzare numeri di telefono


La procedura di memorizzazione termina sempre con la pressione del tasto  tuttavia in caso di immissioni errate è possibile interromperla riagganciando il microtelefono senza premere . Resterà memorizzata l'impostazione già presente.

- ◆ Durante la memorizzazione di numeri di telefono, premendo  è possibile inserire pause (la pausa può essere inserita dopo aver inserito almeno una cifra).
- ◆ Durante la memorizzazione di numeri di telefono, premendo  come primo tasto dopo quello di memorizzazione verrà inserito l'ultimo numero telefonico precedentemente chiamato (max. 32 cifre).
- ◆ Ogni nuova memorizzazione cancella il numero presente fino a quel momento.

## Memorizzare i numeri di selezione rapida

Sono disponibili 10 tasti di selezione rapida ognuno dei quali accetta due posizioni (numeri) pertanto è possibile memorizzare fino a 20 numeri di max. 32 cifre.

  Sollevare il microtelefono, premere il tasto di memorizzazione (per memorizzare nella 2a posizione, premere anche ).

 Premere il tasto di selezione rapida nel quale si desidera memorizzare il numero telefonico.



Inserire il numero di telefono da memorizzare.



Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

**Nota:** in corrispondenza dei tasti di selezione rapida possono essere memorizzate anche sequenze di tasti o codici necessari per il richiamo di eventuali servizi speciali (es. il trasferimento di chiamata ecc.) per i quali potreste aver sottoscritto l'abbonamento con il vostro operatore di rete oppure codici necessari per funzioni su PABX.

## Memorizzare con la funzione block notes

Durante una conversazione telefonica è possibile memorizzare ("appuntare") il numero di telefono selezionato o un altro che vi è stato comunicato sotto un tasto di selezione rapida. Si consiglia di scegliere un tasto di selezione rapida per questa funzione e chiamarlo "Block notes".

- ◆ Memorizzare l'ultimo numero selezionato:



Premere il tasto di memorizzazione, quindi premere il tasto di selezione rapida nel quale si vuole memorizzare il numero di telefono da annotare.



Premere il tasto di ripetizione della selezione.

o ...

- ◆ Memorizzare un altro numero di telefono (per es. comunicato durante la conversazione):





Inserire il numero di telefono (comunicato).



Premere il tasto di memorizzazione.

## Attivare/disattivare la funzione Baby Call (selezione diretta)

Se è stato impostato un numero di telefono per la funzione Baby Call, questo verrà chiamato automaticamente alla pressione di un tasto qualsiasi (eccetto  e ). Per selezionare un numero di telefono diverso da quello memorizzato per la funzione Baby Call, è necessario disabilitare la funzione stessa.

Le chiamate in arrivo possono essere ricevute anche quando la funzione Baby Call è attiva.

### Attivazione

   Sollevare il microtelefono e premere in sequenza i tasti indicati.



Inserire il numero di Baby Call desiderato

(max. 32 cifre).



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

### Disattivazione

   Sollevare il microtelefono e premere in sequenza i tasti indicati.



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

## Memorizzare/cancellare un numero di emergenza

Se è stato memorizzato un numero di emergenza, questo può essere chiamato anche mentre il telefono è bloccato (come descritto nel paragrafo "Bloccare/sbloccare il telefono"). Tutti gli altri numeri potranno essere nuovamente selezionati solo quando sarà stata eseguita la procedura di sblocco del telefono.

## Memorizzazione



Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Digitare il numero di emergenza (max. 32 cifre)



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

## Cancellazione



Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.






Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

## Impostare il telefono

### Impostare il volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato su 3 livelli (all'acquisto il volume è impostato sul livello 3).

### Impostare il volume con il telefono in stand-by:

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.




1: basso, 2: medio, 3: alto.






Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.



### Impostare il volume mentre il telefono squilla



Prima di sollevare il microtelefono, premere il tasto asterisco . Premendo questo tasto ripetutamente si imposta il volume nei vari livelli. L'ultima impostazione effettuata resta memorizzata.

## Impostare la frequenza della suoneria


La frequenza (tonalità) della suoneria può essere scelta tra 3 valori (all'acquisto è impostata la tonalità 3).

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 ...  1: lenta, 2: media, 3: veloce

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.




## Impostare la frequenza mentre il telefono squilla





Prima di sollevare il microtelefono, premere il tasto cancelletto . A ogni pressione del tasto viene modificata la frequenza (3 tonalità).

L'ultima frequenza impostata viene memorizzata.






## Impostare il volume del ricevitore



Questa impostazione potrebbe favorire le persone **lievemente** deboli di udito. Il volume del ricevitore può essere impostato su 2 livelli (all'acquisto è impostato sul livello 1).



   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 /  1: basso, 2: alto.  
  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

## Attivare/disattivare la melodia di attesa

     Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.





 /  0: disattivazione, 1: attivazione.



  Premere il tasto di memorizzazione e

agganciare il microtelefono.

## Bloccare/ sbloccare le chiamate che iniziano con le cifre scelte



E' possibile bloccare la selezione di numeri che iniziano con fino a tre sequenze di cifre. Ogni sequenza può contenere a sua volta da una fino a tre cifre. Ad esempio se con la prima sequenza di blocco inserisco lo 0 non sarà possibile selezionare alcun numero che inizi per 0; se nella seconda sequenza blocco i numeri che iniziano per 12 potrò selezionare quelli che iniziano per 1 ma la seconda cifra non potrà essere il 2 e così via per la terza sequenza.

    Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.





 ...  Inserire la 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> o 3<sup>a</sup> sequenza da bloccare.







Inserire la/e cifra/e che si desidera venga bloccata se digitata all'inizio del numero (max. 3 cifre).

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono. Se necessario ripetere la procedura su indicata per la seconda e/o la terza sequenze di cifre da bloccare.

## Sbloccare

    Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.




 ...  Inserire la posizione da sbloccare.

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il

microtelefono. Se necessario ripetere la procedura su indicata per la seconda e/o la terza sequenza di cifre da sbloccare.

## Bloccare/sbloccare il telefono

Con il telefono bloccato, non è possibile selezionare alcun numero eccetto il numero di emergenza memorizzato (vedere "Memorizzare/cancellare un numero di emergenza"); è invece sempre possibile rispondere alle chiamate entranti.

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 / 

1: blocco, 0: sblocco.

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

## Interruzione temporanea del blocco per 1 chiamata

Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Comporre il numero.



Dopo la chiamata riagganciare il microtelefono.

Dopo aver riagganciato il microtelefono il blocco viene ripristinato.

## Utilizzo su PABX

### Programmare/cancellare i codici di accesso alla linea urbana

Se il telefono viene utilizzato su un vecchio PABX può essere utile programmare uno fino a tre codici di accesso alla linea urbana. Il codice di accesso

può essere composto da una o due cifre. Programmando detto codice, viene automaticamente inserita una pausa di selezione di 3 secondi.

Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

### ◆ Cancellare tutti i codici di accesso all'urbana:

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

### ◆ Inserire un codice di accesso all'urbana:



Inserire un codice (uno o due cifre).

### ◆ Per inserire un altro codice:




 

Premere il tasto di ripetizione della selezione e inserire il secondo codice di accesso all'urbana.

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

## Impostare la modalità di selezione

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 / 

1: selezione multifrequenza (DTMF),  
2: selezione a impulsi (o decadica) DP (il tasto Flash è disabilitato).

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

### Impostare la modalità di selezione in conversazione

Se il telefono è impostato sulla selezione a impulsi e si desidera utilizzare funzioni per le quali è necessaria la selezione DTMF (per es. per l'ascolto

remoto di una segreteria telefonica), è possibile modificare temporaneamente il tipo di selezione senza abbattere il collegamento.



Durante il collegamento: premere il tasto asterisco. Il tipo di selezione viene temporaneamente modificato.



Inserire le cifre necessarie per effettuare l'operazione desiderata.

Riagganciando il microtelefono si ripristina la modalità di selezione precedente.

## Richiamata e trasferta su centralini telefonici privati

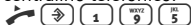


Durante una conversazione: premere il tasto Flash per mettere in attesa la conversazione, selezionare il numero interno che si desidera consultare.

Il resto della procedura dipende dal sistema telefonico.

## Impostare il tempo di flash

All'acquisto, il tasto Flash è impostato con tempo di interruzione di 90 ms normalmente adatto per l'uso dei servizi aggiuntivi sui sistemi telefonici pubblici. Nel caso di uso su PABX può invece essere necessario modificare il tempo di flash (per es. 600 ms). In ogni caso prima di modificare il tempo di Flash verificate la condizione adatta per il vostro centralino telefonico.



Sollevarlo il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Scegliere il tipo di flash desiderato: 0: 90 ms (impostazione al

momento dell'acquisto);

1: 120 ms,

2: 270 ms;

3: 375 ms,

4: 600 ms.



Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

## Utilizzo su Centrale Telefonica Pubblica

Le centrali pubbliche generalmente consentono di usufruire di utili servizi aggiuntivi (talvolta da richiedere all'operatore di rete mediante abbonamento) come per es. la deviazione di chiamata, la richiamata in caso di occupato, la conversazione a tre e così via. Detti servizi richiedono per il loro utilizzo l'inserimento di una combinazione prestabilita di tasti fornita dall'operatore di rete. I codici (es. \*#43# ecc) possono essere memorizzati sui tasti di selezione rapida. È necessario comunque verificare che l'eventuale servizio di vostro interesse sia reso disponibile dal vostro operatore di rete.

## Uso del tasto R (Flash) su centrale telefonica pubblica

Sulle centrali telefoniche pubbliche questo tasto è necessario per poter utilizzare i servizi aggiuntivi di rete forniti dall'operatore.

**Nota:** a seconda dei paesi può essere necessario modificare l'impostazione del tempo di flash:

- ◆ Belgio, Paesi Bassi, Svizzera: 120 ms.
- ◆ Francia, Germania, Lussemburgo, Portogallo: 270 ms.
- ◆ altri Paesi Europei: 90 ms.



## Appendice

### Manutenzione

Pulire il telefono solo con un panno umido o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il telefono. Non impiegare detergenti aggressivi.

### Etichette

Etichette bianche per i tasti di selezione rapida sono disponibili in Internet all'indirizzo

[www.gigaset.com/euroset](http://www.gigaset.com/euroset).

Aprondo la pagina (riga in alto) scegliere il paese Italia poi "scegliere il prodotto" selezionando Euroset 5010 ed aprire il link "Manuali" dove troverete anche il foglietto rubrica da stampare.

### Garanzia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

### Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

[www.gigaset.com/it](http://www.gigaset.com/it)

o contattando il servizio Clienti Italia dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,30 e dalle 14,00 alle 17,00 al numero:

**Tel. 02.693.0101**

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei

confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia s.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia s.r.l.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Gigaset Communications Italia s.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.

- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia s.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia s.r.l non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia s.r.l si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- ◆ Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia s.r.l ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

## CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Schlavenhorst 66  
D-46395 Bocholt  
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of  
Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Order-Nr.: A30054-M6523-D801-6-Y519  
(10/2008)